



## “以母语为基础的多语教育”对我国的启示

17-04-2025

作者：陈穆红博士

（华研智库委员，前国大副教授，2025 “以母语为基础的多语教育”国际研讨会筹委会主席）

为纪念国际母语日，全国教育改革行动委员会（IPPN）月前举办了“以母语为基础的多语教育”（Mother Tongue-Based Multilingual Education, 简称为母语多语教育）国际研讨会。华社对母语教育的想法，主要是从语言权力的角度切入，也通常把它和华教当作同义词。但作为国际公认的教育论述，母语多语教育的意义，与我们通常理解的母语教育权利有所不同。

母语多语教育的原则主张，幼儿教育的最佳教学语言是孩童最熟悉的语言——这通常也是儿童的母语。在一个多元文化的社会，由于学校通常以主导族群的语言授课，因此使得在家中不讲该语的少数民族儿童在入学时面对挑战。另一方面，在许多非洲国家，法语或英语是学校的媒介语，普遍老百姓很少使用，对于就学儿童的负面影响就不仅限于少数族群。不过，母语多语教育不只是提倡幼儿用母语学习，也关注多语的掌握。

一般而言，母语是指父母跟孩子在家使用的传统语言。实际上，在许多亚洲和非洲社会中，儿童是在多语的环境中长大，入学时已经能讲多种语言。在通婚很普遍的沙巴和砂拉越，父母可能会决定从小用马来文或英文与孩子沟通，导致年轻一代不熟练自身的传统语言。因此的问题是：母语多语教育的原则会推荐哪种语言为起步学习的媒介语？答案始终是孩子开始上学时最熟练，讲得最好的语言。语言学的术语称之为“第一语言”。

三十多年的国际普及识字运动所得到的其中一个教训是：教学媒介语对儿童的学习是很关键的，世界银行也针对这个课题发布了政策方针文件。我们普遍认为小孩要学习一门新语言，只需要让他以沉浸式的体验，就自然而然的会掌握。我国的双语言课程（Dual Language Program）的概念就是如此。父母以为把孩子送去双语言课程班，孩子掌握英文就会更快更好。

但是，我们没考虑到掌握一门语言需要时间。孩子如果还没掌握好教学的媒介语，在班上就不能好好的理解其他科目的内容，在课堂上的学习效率偏低，并可能让孩子对

该科目失去兴趣。一项关于在 OECD 国家展开的 PISA 测试研究发现，在家中使用与学校里不同语言的学生，在数学学习中表现不佳的可能性比平均高出 15%。在理想情况下，幼儿不只应该用他的第一语言开始学习，也该先学习用第一语言阅读和书写。第二（和第三）语言的学习应该适当的循序渐进，从口语对话开始，然后再学习阅读和书写。

研究发现，第一语言掌握得好的孩子，通常在学习第二语言时也表现出色；相反，如果第一语言掌握较弱，第二语言的学习能力往往也较低。此外，语言学家也会区别“会话流利度”（**conversational fluency**）与学术学习所需的熟练程度（**academic register**），两者有不同。所以学生在校不只是学习读写，也需要把语言能力提升到能够用来学习新的知识。

精通至少一门语言有助于更高层次的思考，更容易流畅的表达自己的想法。这是因为语言提供了理解较抽象的概念和表达更复杂思想的思维支架。语言学也已肯定双语能力对认知发展的益处。

母语多语教育的原则强调在幼儿教育中使用正确的教学媒介语，以及按照恰当的次序学习第二语言的重要性。它认为，强化母语的应用和使用母语学习，与掌握多语能力是相容的，甚至相辅相成。除了关注语言对学习效率的关系，它还强调利用孩子本身带进课堂的知识和资源来促进有效学习。母语多语教育的原则，是一个普世性的教育理论，落实它的概念是可以进一步提高马来西亚基础教育的质量和包容性。

（文章刊登于 2025 年 4 月 17 日《星洲日报》华研智库专栏）